

# AMTSBLATT

Große Kreisstadt Leinfelden-Echterdingen

Diese Ausgabe erscheint auch online

Nr. 37

47. Jahrgang

17. September 2021

## Interkulturelle Woche mit vielseitigem Programm Zeichen für eine offene Gesellschaft

Mehr als 40.000 Menschen aus 128 Nationen leben in Leinfelden-Echterdingen. Und beinahe jeder Fünfte von ihnen hat einen ausländischen Pass – keine kleine Zahl, wie Dr. Carl-Gustav Kalbfell sagt. „Um diese Menschen wollen wir uns kümmern, sie abholen und einbinden“, so der Bürgermeister. Das gilt natürlich im Alltag, aber ganz besonders bei der Interkulturellen Woche, die am Sonntag, 26. September, beginnt und acht Tage bis zum Abschluss am 3. Oktober dauert.

Initiiert hatten diese Aktion im Jahr 1975 die Deutsche Bischofskonferenz, die Evangelische Kirche in Deutschland, die Griechisch-Orthodoxe Metropole sowie Kommunen, Wohlfahrtsverbände, Gewerkschaften und weitere Initiativen. „Mittlerweile findet die Interkulturelle Woche deutschlandweit in 500 Kommunen statt, die in diesem Jahr rund 5.000 Veranstaltungen organisiert haben“, so Dr. Kalbfell. LE ist seit 2015 dabei und hat in diesem Jahr ein informatives und vielseitiges Programm auf die Beine gestellt.

„#offen geht“: So lautet das Motto in diesem Jahr. „Damit setzen wir ein Zeichen für eine offene Gesellschaft, ermöglichen persönliche Begegnungen von Menschen mit und ohne fremde Wurzeln“, so der Bürgermeister. Die Begriffe Teilhabe und Integration würden in LE gelebt. So bunt wie



Foto: Henck

die Stadtgesellschaft sei auch das diesjährige Programm der Interkulturellen Woche.

Und die beginnt mit einem Novum. „Zum ersten Mal gibt es in diesem Jahr zwei Programmpunkte, die die gesamte Woche über laufen“, sagt Carola Henck von der Kontaktstelle für Integration beim Amt für soziale Dienste der Stadt. Unter dem Titel „Literatur aus anderen Ländern – ein Türöffner für fremde Kulturen“ präsentieren die Büchereien Leinfelden und Stetten sowie teilnehmende Geschäfte eine Ausstellung mit Biografien und Romanen. Und über den

gesamten Veranstaltungszeitraum hinweg gibt es einen Podcast des Immanuel-Kant-Gymnasiums zu hören. Dabei stellen Schülerinnen und Schüler Persönlichkeiten aus der Stadt zum Thema passende Fragen, was von der Homepage der Schule ([www.ikg-le.de](http://www.ikg-le.de)) abgerufen werden kann.

Offizieller Auftakt der Interkulturellen Woche ist am Sonntag mit einem Café International mit Workshops und Musik. Es folgen Veranstaltungen zum Mitmachen wie

*Fortsetzung Seite 3*



### Ehapa-Quiz für Schlauberger

Rund um die Comic-Helden aus Entenhausen dreht sich das Quiz, das im Rahmen der bis zum 19. Dezember dauernden Ehapa-Ausstellung im Stadtmuseum in Echterdingen ausliegt. Als Preise winken die neuesten Lustigen Taschenbücher. Die Antworten können in die Box im Stadtmuseum eingeworfen werden. Die Gewinner werden ausgelost und nach Ausstellungsende verständigt.

Foto: Bergmann



Leinfelden-Echterdingen  
Die schönste Seite der Filder.

## Notdienste

### Notrufnummer 112

Sie gilt für Notarzt, Rettungsdienst und Feuerwehr gleichermaßen und funktioniert von allen Festnetzen und Mobiltelefonen in ganz Europa.

### Ärztlicher Notfalldienst

**Fr 16-23 Uhr, Vorfeiertag 19-23 Uhr, Sa/So/Feiertage 8-23 Uhr** ist die Notfallpraxis an der Filderklinik besetzt. Begeben Sie sich bitte ohne Voranmeldung dorthin: im Haberschlag 7, Bonlanden. Sie benötigen Ihre Krankenversicherungskarte.

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An den Wochenenden und Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten: Kostenfreie Rufnummer **116 117** (auch für dringende Hausbesuche).

**Kinder-/Jugendärztl. Bereitschaftsdienst:** Klinikum Esslingen, Hirschlandstraße 97: Mo-Fr: 19-8 Uhr; Sa/So 8-8 Uhr

**Mo-Fr 9-19 Uhr: docdirekt.** Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte: Tel. 96 58 97 00 oder docdirekt.de

### In lebensbedrohlichen Fällen: 112

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Wochenende und Feiertage 11-12, 17-18 Uhr. Dienst habende Zahnärzte: Tel. 78 77 755

### Augenärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Tel. 116 117**  
Zentrale Augenärztliche Notfallpraxis am Katharinenhospital, Kriegsbergstraße 60, Haus K: Fr 16-22 Uhr, Wochenende/Feiertage 9-22 Uhr. Zu den übrigen Zeiten ist die Notaufnahme der Augenklinik zuständig.

**Frauen helfen Frauen:** Tel. 79 49 414

**Frauenhaus Filder:** Tel. 99 77 461

### Telefonseelsorge:

Tel. 0800 111 0111 und 0800 111 0222

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Notdienst über Anrufbeantworter Tierarzt

### Apothekendienst (www.aponet.de)

Fr. 17.9. Apotheke am Markt Vaihingen, Vaihinger Markt 16, Tel. 73 22 00  
Sa. 18.9. Zeppelin-Apotheke Echterdingen, Hauptstr. 87, Tel. 79 35 20  
So. 19.9. Halden-Apotheke Stetten Weidacher Steige 20, Tel. 79 19 79  
Mo. 20.9. Schwabenland-Apotheke Vaihingen, Tel. 73 16 26  
Di. 21.9. Hubertus-Apotheke Musberg, Filderstr. 55, Tel. 6 99 76 90  
Mi. 22.9. Fleinsbach-Apotheke Bernhausen, Talstr. 23, Tel. 70 21 11  
Do. 23.9. Uhlberg-Apotheke Bonlanden, Bonländer Hauptstr. 77, Tel. 77 43 03  
Fr. 24.9. Neue Apotheke Bernhausen, Bernhäuser Hauptstr. 7, Tel. 70 26 08

### Giftnotruf-Infozentrum

Tel. 0761/19 240

### Rufbereitschaft der Stadtwerke außerhalb der Dienstzeiten: 0173-384 20 82

**Strom- und Gasstörung**  
Netze BW 0800-36 29-477 (Strom)  
Netze BW 0800-36 29-447 (Gas)

### Notdienst Sanitär Heizung Klima

18./19.9. Uwe Knoblauch Gas- und Wasserinstallation, Plochingen, Tel. 07153-2 16 60

**Polizeiposten Leinfelden,** derzeit Echterdingen, Burgstr. 6, Tel. 90 37 70, Mo-Fr 7-19 Uhr

**Polizeirevier Filderstadt:** Tel. 7 09 13 (rund um die Uhr)

## Müllkalender

**Restmüll – alle 14 Tage:** Echterdingen I, II, Unteraichen, Oberaichen: 27.9., Leinfelden, Musberg, Stetten: 28.9.

**Restmüll – alle vier Wochen:** Echterdingen I, Unteraichen: 11.10., Echterdingen II, Oberaichen: 27.9., Leinfelden: 28.9., Musberg, Stetten: 12.10.

**Gelber Sack:** Echterdingen I, Unteraichen: 17.9./1.10., Echterdingen II, Oberaichen: 30.9., Leinfelden: 29.9., Musberg, Stetten: 30.9.

**Biotonne:** Echterdingen I, II, Unteraichen, Oberaichen: 20.9., Leinfelden, Stetten, Musberg: 21.9.

**Papiertonne:** Echterdingen I, Unteraichen: 11.10., Oberaichen: 13.10., Echterdingen II: 12.10., Leinfelden: 5.10., Musberg: 13.10., Stetten: 7.10.

### Entsorgungsstation mit Kompostierungsplatz, Stetten, Sielminger Straße (bei der Kläranlage)

Die Kompostierungsanlage ist Bestandteil der Entsorgungsstation. Sie hat die Öffnungszeiten der Entsorgungsstation (medizinische Maskenpflicht!):

Mo-Fr 9-12 Uhr und 13-16.45 Uhr  
Sa 8.30-12.30 Uhr

## Wochenmärkte

**Echterdingen:** Mi, Sa 7-12 Uhr

**Leinfelden:** Mi, Sa 7-12 Uhr

**Musberg:** Fr 14-18 Uhr

**Jeweils medizinische Maskenpflicht!**

## Stadtverwaltung

www.leinfelden-echterdingen.de

**Die Rathäuser** können nach Voranmeldung wieder besucht werden. Ein Formular zur Kontaktnachverfolgung ist auszufüllen. **Informationen dazu im gelben Kasten auf Seite 3.**

**Sprechzeiten:** Mo bis Fr 8-12 Uhr, Mi 14-18 Uhr  
Zentrale: Tel. 0711/1600-0; nur nach Terminvereinbarung! E-Mail: info@le-mail.de

**Jugend- u. Bürgersprechstunde bei OB Klenk:** Anmeldung Tel. 1600-852, Frau Köcker

**Bürgertelefon,** jederzeit aufnahmebereit: Tel. 75 27 77; Fax 1600-228

## Stadtbücherei

www.stadtbuecherei.leinfelden-echterdingen.de  
Bücherei Echterdingen, Maiergasse 8, Tel. 1600-634: Di 10-13/15-19, Mi 9-13, Do 15-19, Fr 15-18, Sa 10-13 Uhr.

Bücherei Leinfelden, Neuer Markt 1, Tel. 1600-276: Di 15-19, Mi 10-13/15-18, Do 10-13, Fr 15-18, Sa 10-13 Uhr. Jeden 1. Sa. im Monat 10-16 Uhr.

Bücherei Musberg: Di + Do 15-18 Uhr, in den Schulferien nur Dienstag 15-18 Uhr  
Bücherei Stetten: Di + Mi 15-19 Uhr, in den Schulferien nur Mi 15-19 Uhr

**Zutritt nur mit 3G-Nachweis. Ohne 3G-Nachweis: Kinder unter 6 Jahren, Schülerinnen/Schüler sowie bei reiner Rückgabe oder Abholung von Medien.**

Rund um die Uhr: www.247onleihe.de, stadtbuecherei@le-mail.de

## Hallenbad

Leinfelden, Stuttgarter Str. 76, Tel. 1600-261

Badezeiten: Dienstag: 6 bis 9 Uhr und 10 bis 13 Uhr, Mittwoch: 13 bis 16 Uhr und 17 bis 20 Uhr, Freitag bis Sonntag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr. Wegen begrenzter Besucherzahl ist eine Anmeldung jeweils von 13 bis 16 Uhr am Dienstag, Mittwoch und Freitag bis Sonntag unter 1600-391 für den jeweiligen Folgetag bzw. das Wochenende erforderlich.

**Für den Hallenbad-Zutritt gelten die 3G-Regeln!**

## Musikschule

Echterdingen, Zeppelinweg 2, Tel. 1600-810  
www.musikschule.leinfelden-echterdingen.de

Die Musikschule ist geöffnet. Es gilt die 3G-Regel.

## VHS

Geschäftsstelle Leinfelden, Neuer Markt 3  
Tel. 1600-315, Fax -305  
www.vhs.leinfelden-echterdingen.de

## Anzeigenannahme

Nussbaum Medien, Außenbüro Filderstadt  
Raiffeisenstr. 16, 70794 Filderstadt-Bonlanden  
**Tel. 99 07 60, Fax 07033 3209 458**  
filderstadt@nussbaum-medien.de

### Amtsblatt nicht erhalten?

Bitte wenden Sie sich an die G.S.Vertriebs GmbH, Tel. 07033/69 24-0, info@gsvertrieb.de



**Amtsblatt der  
Großen Kreisstadt  
Leinfelden-Echterdingen**

### Impressum

Erscheint wöchentlich freitags  
Herausgeber: Stadt Leinfelden-Echterdingen  
Verantwortlich für den Textteil (ausgenommen Vereins- teil): Klaus Peter Wagner, Marktplatz 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen. Tel. 1600-888 (keine Anzeigen)  
www.leinfelden-echterdingen.de

Redaktion: Thomas Krämer, amtsblatt@le-mail.de

Für den Inhalt der einzelnen Beiträge der nicht städtischen Organisationen sind die in den Beiträgen als verantwortlich genannten Personen verantwortlich.

Verantwortlich für den Vereinsteil „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0.  
www.nussbaum-medien.de

### Anzeigenannahme: echterdingen@nussbaum-medien.de

Druck und Verlag: Nussbaum Medien  
Weil der Stadt GmbH & Co. KG,  
Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt  
Einzelversand nur gegen Gebühr.  
Vertrieb: G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2,  
71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0,  
info@gsvertrieb.de  
www.gsvertrieb.de



Basteln und Backen oder einfach nur zum Reden oder Film schauen. Ganz besonders freut sich Henck auf eine offene Veranstaltung auf dem Neuen Markt in Leinfelden unter dem Slogan „Miteinander.Vielfalt.Leben“, bei der erste Ergebnisse des Integrationsplans vorgestellt und diskutiert werden können. An der Interkulturellen Woche beteiligt sich auch der Kreisdiakonieverband Esslingen. „Mohomad – Der Traum von einem Leben in Frieden“ ist der Titel eines biographischen Romans von Katja Hildebrand, bei dem es um einen Flüchtling geht. „Wir freuen uns sehr, dass Mohomad nach der Lesung aus seinem Leben berichtet und für Fragen zur Verfügung steht“, sagt Veronika Herkle vom Kreisdiakonieverband. Auch die Gruppe „IntegrationLE“ ist mit von der Partie, gestaltet unter anderem ei-

nen kreativen Abend, bei dem mit Resten und Verpackungen gebastelt wird. Den Abschluss der Interkulturellen Woche bildet ein interreligiöser Spaziergang, bei dem man gemeinsam mit Vertretern verschiedener Religionen Kirchen und die Moschee in Oberaichen besucht „und dort, aber auch beim 3,7 Kilometer langen Spaziergang miteinander ins Gespräch kommen kann“, wie Fachbereichsleiterin Stephanie Haschka vom Kooperationspartner VHS sagt. Um seine Gesundheit muss auch angesichts Corona niemand fürchten. „Wir haben ein ausgeklügeltes Hygiene- und Sicherheitskonzept“, so Dr. Kalbfell. Dieses würde bei veränderter Pandemielage auf die gültigen Regelungen angepasst. „Trotz guter Besucherzahlen im vergangenen Jahr musste niemand in Quarantäne“, ergänzt er. (tk)

### Programmübersicht Interkulturelle Woche 2021

Das ausführliche Programm ist einem Flyer zu entnehmen, der an verschiedenen Stellen in der Stadt ausgelegt ist oder unter [www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de), „Top-Downloads“ heruntergeladen werden kann.

Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist kostenfrei, aber nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Bei allen Veranstaltungen gelten die zu diesem Zeitpunkt herrschenden Hygiene- und Abstandsregelungen – auch die 3G-Regel.

Mögliche Änderungen unter [www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de).

**Sonntag, 26.09. – Sonntag, 03.10.2021**  
Literatur aus anderen Ländern – ein Türöffner für fremde Kulturen. Ausstellung in den Büchereien Leinfelden und Stetten sowie in teilnehmenden Geschäften

**Sonntag, 26.09. – Sonntag, 03.10.2021**  
IKGehört – Der Podcast zur Interkulturellen Woche. Online auf der Homepage des Immanuel-Kant-Gymnasiums ([www.ikg-le.de](http://www.ikg-le.de))

**Sonntag, 26.09.2021**  
Aufaktveranstaltung der Interkulturellen Woche 2021. 15.00 Uhr, Stetten, Theophil-Wurm-Gemeindehaus, Jahnstraße 43  
Anmeldung: [info@fis-stetten.de](mailto:info@fis-stetten.de)

**Dienstag, 28.09.2021**  
Offen für neues Grün und neue Begegnungen. 17.45–18.45 Uhr. Leinfelden, VHS LE, Atelier, Neuer Markt 1  
Anmeldung: [vhs@le-mail.de/1600-315](mailto:vhs@le-mail.de/1600-315)

**Donnerstag, 30.09.2021**  
Internationales Frauentreffen. 9–10.30 Uhr. Echterdingen, Treff Zehntscheuer, Gruppenraum, Maiergasse 8  
Anmeldung: [integration.le@web.de](mailto:integration.le@web.de)

**Donnerstag, 30.09.2021**  
Offen für gemeinsame Kreativität; Basteln aus Verpackungen und Resten. 17.15–18.15 Uhr. Leinfelden, VHS LE, Seminarraum 1, Neuer Markt 1  
Anmeldung: [vhs@le-mail.de/1600-315](mailto:vhs@le-mail.de/1600-315)

**Donnerstag, 30.09.2021**  
„Wir sind jetzt hier“. Filmvorführung und Diskussion. 19.00 Uhr. Echterdingen, ev. Gemeindezentrum West, Reisachstr. 7. Anmeldung: [info@ak-asyl-le.de](mailto:info@ak-asyl-le.de)

**Freitag, 01.10.2021**  
„Mohomad - Der Traum von einem Leben in Frieden“. Lesung und Gespräch. 18.00 Uhr. Stetten, Theophil-Wurm-Gemeindehaus, Jahnstraße 43  
Anmeldung: [v.herkle@kdv-es.de](mailto:v.herkle@kdv-es.de)

**Samstag, 02.10.2021**  
Miteinander.Vielfalt.Leben. – Vorstellung der Projekte und Erkenntnisse. 10 –14.00 Uhr. Leinfelden, Neuer Markt

**Samstag, 02.10.2021**  
Leckereien aus aller Welt. 14– 18 Uhr. Echterdingen, Jugendfarm, Goldackerstraße 15. Anmeldung: [info@jufa-le.de](mailto:info@jufa-le.de)

**Sonntag, 03.10.2021**  
Religionen im Gespräch – Interreligiöser Stadtspaziergang. 14–17.30/18.00 Uhr  
Anmeldung: [vhs@le-mail.de/1600-315](mailto:vhs@le-mail.de/1600-315)

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Rathäuser sind aktuell wieder mit vorheriger Terminvergabe für den Publikumsverkehr geöffnet. Bitte nutzen Sie nach Möglichkeit für Termine in den Bürgerämtern Leinfelden und Echterdingen die Online-Terminvergabe. Termine mit den übrigen Fachämtern können nach vorheriger Absprache per Telefon oder E-Mail (s.u.) vereinbart werden. Bitte verwenden Sie die E-Mailadressen [BA-leinfelden@le-mail.de](mailto:BA-leinfelden@le-mail.de) und [BA-echterdingen@le-mail.de](mailto:BA-echterdingen@le-mail.de) nur für Anliegen der Bürgerämter. Sofern Sie nicht sicher sind, welche Abteilung für Ihr Anliegen zuständig ist, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: [info@le-mail.de](mailto:info@le-mail.de). Ihr Anliegen wird dann entsprechend weitergeleitet.

### Rathaus Leinfelden

Bürgeramt Leinfelden: 1600-300  
[BA-leinfelden@le-mail.de](mailto:BA-leinfelden@le-mail.de)  
Ausländeramt: 1600-980  
[auslaenderbehoerde@le-mail.de](mailto:auslaenderbehoerde@le-mail.de)  
Gewerbe-/Waffenbehörde: 1600-266/208, [gewerbe-waffen@le-mail.de](mailto:gewerbe-waffen@le-mail.de)  
Ordnungsangelegenheiten: 1600-277  
[ordnungsangelegenheiten@le-mail.de](mailto:ordnungsangelegenheiten@le-mail.de)  
Standes-/Friedhofsamt: 1600-211/213  
[buerger-und-ordnungsamt@le-mail.de](mailto:buerger-und-ordnungsamt@le-mail.de) (\*)

### Rathaus Neuer Markt 3 Leinfelden

Amt für soziale Dienste: 1600-234/270  
[amtfuersozialedienste@le-mail.de](mailto:amtfuersozialedienste@le-mail.de) (\*)

### Benzstraße 24

Bußgeldstelle: [owi@le-mail.de](mailto:owi@le-mail.de)  
Verkehrsbehörde:  
[verkehrsbehoerde@le-mail.de](mailto:verkehrsbehoerde@le-mail.de)

### Rathaus Echterdingen

Bürgeramt Echterdingen: 1600-600  
[BA-Echterdingen@le-mail.de](mailto:BA-Echterdingen@le-mail.de)  
Standes-/Friedhofsamt: 1600-614  
Rentenangelegenheiten: 1600-691/722  
[buerger-und-ordnungsamt@le-mail.de](mailto:buerger-und-ordnungsamt@le-mail.de) (\*)

\* Bei einer Terminanfrage per E-Mail wird um die Angabe der Kontaktdaten (Name, Adresse mit Stadtteil und Telefonnummer) sowie um Angabe des gewünschten Anliegens gebeten.

### Hygieneregeln für den Besuch in den Rathäusern und anderen städtischen Einrichtungen:

- 1 Person (max. 2) – nehmen Sie Termine möglichst einzeln wahr
- Mindestabstand (1,5 Meter)
- Tragen einer OP-, FFP2- oder KN95-/N95-Maske
- Desinfektion der Hände

## Wichtiger Hinweis für die Beantragung von Briefwahlunterlagen

Der Antrag auf Ausstellung von Briefwahlunterlagen muss **spätestens bis Dienstag, 21. September, 12 Uhr**, bei den Bürgerämtern eingegangen sein, damit gewährleistet werden kann, dass sowohl die Übersendung der Wahlunterlagen an die wahlberechtigten Personen als auch die Rücksendung der ausgefüllten Wahlunterlagen durch die Wählerinnen und Wähler rechtzeitig erfolgen kann. Dies gilt auch für die Beantragung der Briefwahlunterlagen über das Internet.

**Bitte beachten Sie unter der Rubrik „Amtliches“ auch die weiteren Informationen zur Bundestagswahl am 26.09.2021.**

## Corona-Infektionen

Bei Redaktionsschluss dieses Amtsblatts (15.9.) sind in LE 62 (+1) Menschen mit dem Corona-Virus infiziert. Das entspricht 0,15 Prozent der Einwohner.

Tagesaktuelle Zahlen für Baden-Württemberg und die einzelnen Landkreise werden vom Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg ([www.gesundheitsamt-bw.de](http://www.gesundheitsamt-bw.de)) veröffentlicht.

### Hotlines bei Fragen:

Landratsamt Esslingen: 3902-419 66  
Landesgesundheitsamt: 904-395 55  
Unabhängige Patientenberatung  
Deutschland: 0800 011 77 22

## Corona-Teststationen

Das Angebot der Teststationen verändert sich laufend. Bitte kontaktieren Sie die gewünschte Teststation vorab, ob und wann Tests durchgeführt werden!

- Hubertus-Apotheke Musberg, Filderstraße 55, [www.apotheke-musberg.de](http://www.apotheke-musberg.de), Tel. 699 76 90. Termine online, Mo-Fr 9-18 Uhr
- Markt-Apotheke Leinfelden, Marktplatz 2, [www.dr-hoernleins-apotheken.de](http://www.dr-hoernleins-apotheken.de), Onlineterminbuchung: [apo-corona-test.de](http://apo-corona-test.de) oder ohne Voranmeldung: Mo-Fr 16-17.30 Uhr, Sa 9-11 Uhr
- Halden-Apotheke Stetten, Weidacher Steige 20, Tel. 79 19 79. Termine online buchbar unter [www.etermin.net/halden-apo](http://www.etermin.net/halden-apo), Mo, Mi, Fr
- Corona-Testzelt Neuer Markt Leinfelden, Mo-Fr 10-13 und 16-19 Uhr, Sa, So und Feiertage 10-15 Uhr, Mo-So 10-19 Uhr, mit und ohne Anmeldung, Spuck-Schnelltests, [www.neckar-kaeptn.de/corona-schnelltest](http://www.neckar-kaeptn.de/corona-schnelltest)
- LE-Populair Echterdingen, Hauptstraße 12, Termine online: [www.neckar-kaeptn.de/corona-schnelltest](http://www.neckar-kaeptn.de/corona-schnelltest), Mi-So 17-20 Uhr
- RS Reisen Leinfelden, Lilienstraße 2, Mo-So 16-19 Uhr
- Power Play Fitness Echterdingen, Gutenbergstraße 9, Testzeiten: Mo-Fr 8-20, Sa/So 9-18 Uhr, Terminbuchung [www.testbuchen.de](http://www.testbuchen.de), auch ohne Termin möglich
- Power Play Fitness Leinfelden, Daimlerstraße 4, Leinfelden, Mo-Fr 7-22, Sa und So 8-20.15 Uhr, Terminbuchung unter [www.testbuchen.de](http://www.testbuchen.de), auch ohne Termin möglich

## Amtsblatt: Karenzzeit vor der Wahl

Während der Karenzzeit vor der Bundestagswahl sind für Fraktionen und Parteien nur Terminhinweise in aller Kürze möglich. In der Ausgabe vor dem Wahltag (26. September) erscheint die Rubrik Kommunalpolitik nicht.

## BM Kalbfell begrüßt neue Auszubildende „Die richtige Wahl getroffen“



Voller Freude in den neuen Lebensabschnitt: die neuen Auszubildenden bei der Stadtverwaltung Leinfelden-Echterdingen. Foto: Bergmann

Dr. Carl-Gustav Kalbfell hat in der vergangenen Woche die neuen Auszubildenden bei der Stadtverwaltung offiziell begrüßt. „Sie haben damit die richtige Entscheidung getroffen“, so der Bürgermeister. Die Stadt könne einiges bieten, darunter ein Personalentwicklungsprogramm. „Wenn Sie offen und engagiert sind, geht es steil bergauf“, sagte

Dr. Kalbfell und bezog sich damit auf „tolle Karrieremöglichkeiten“. „Die Stadtverwaltung und die Bürgerschaft braucht Sie“, sagte er in Richtung der Auszubildenden. Der Bereich der Dienstleistungen wachse, weshalb es gute Zukunftschancen gebe – „sei es in der Verwaltung, in den Fachämtern, bei der Kinderbetreuung oder im technischen Bereich“.

## Neue Projekte für Gedenkstiftung gesucht



Foto: Krämer

Die von den Städten Filderstadt und Leinfelden-Echterdingen getragene Gedenkstiftung „Gemeinsame Erinnerung – gemeinsame Verantwortung für die Zukunft“ lädt auch in diesem Jahr dazu ein, sich mit einem Projekt zu bewerben. Gesucht werden Projekte – schwerpunktmäßig von Schülerinnen/Schülern und Jugendlichen – zu den Themen Integration und Inklusion, aber auch weitere soziale Projekte, die zu einem friedlichen gesellschaftlichen Miteinander beitragen sowie Projekte zum Gedenken an die Opfer von Nationalsozialismus, Krieg und Gewalt.

Wir bitten, bis zum 30. November 2021 eine Projektskizze einzureichen. Der Stiftungsrat prüft danach die Vereinbarkeit mit der Satzung. Anschließend haben Sie bis zum 31. Mai 2022 die Möglichkeit, einen Projektbericht vorzulegen. Für die Prämierung der Projekte stehen aktuell insgesamt 2.000 Euro zu Verfügung. Gerne können Sie die Stiftung mit einer Spende unterstützen, welche den Projektteilnehmern bei der Prämierung unmittelbar zugute kommt.

> Einsendungen bitte an die Geschäftsstelle der Stiftung:

Große Kreisstadt Leinfelden-Echterdingen  
Persönliches Referat Frau Jasmin Köker  
Marktplatz 1  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
E-Mail: [j.koeker@le-mail.de](mailto:j.koeker@le-mail.de) oder  
[nback@filderstadt.de](mailto:nback@filderstadt.de)

### Spendenmöglichkeit

Zahlungsempfänger: Gedenkstiftung  
Verwendungszweck: Spende Gedenkstiftung  
Bank: Kreissparkasse Esslingen-Nürtingen  
BIC: ESSLDE66XXX  
IBAN: DE76 6115 0020 0101 0999 27  
Kontoinhaber: Name und Adresse nicht vergessen  
Spenden bis 200 Euro können Sie mittels Einzahlungsbeleg oder Kontoauszug der Bank steuerlich geltend machen. Ab einer Spendenhöhe über 200 Euro erhalten Sie von uns eine Zuwendungsbestätigung.



## Beratungstag in Echterdingen Umweltfreundlicher Strom von der Sonne



Foto: Ingo Bartussek/Adobe Stock

Die Stadt Leinfelden-Echterdingen unterstützt die Photovoltaik-Kampagne des Landkreises Esslingen, mit der die Nutzung der Sonnenenergie vorangebracht werden soll. Zu diesem Zweck findet am Mittwoch, 6. Oktober, 9-18 Uhr, ein Photovoltaik-Beratungstag im Rathaus Echterdingen, kleiner Sitzungssaal, statt.

Ein qualifizierter Photovoltaikberater prüft gemeinsam mit den Hausbesitzerinnen und Hausbesitzern, ob und in welcher Ausgestaltung eine Photovoltaik-Anlage auf ihrem Gebäude möglich und sinnvoll ist.

Mit der Kampagne wird auf den erhöhten Informationsbedarf reagiert, der heutzutage bei der Planung von Photovoltaik-Anlagen besteht. Viele Gebäudeeigentümer sind sich hinsichtlich der technischen und wirtschaftlichen Möglichkeiten bei der Nutzung von Sonnenenergie unsicher. Die Photovoltaik-Beratungstage im ganzen Landkreis sollen hier Abhilfe schaffen. Die Beratung wird in Zusammenarbeit mit dem Photovoltaik-

Netzwerk Region Stuttgart angeboten und ist aufgrund einer Förderung des Umweltministeriums Baden-Württemberg kostenfrei. Für den individuellen Beratungstermin ist eine Anmeldung bei der Stabsstelle Klimaschutz des Landkreises Esslingen erforderlich: Telefon 3902-43962 oder Mail klimaschutz@lra-es.de. Eine schnelle Anmeldung lohnt sich, denn die Anzahl der Beratungsplätze ist begrenzt.

Zum Beratungsgespräch sollten Informationen zum jährlichen Stromverbrauch und den jährlichen Stromkosten mitgebracht werden, ebenso wie Baupläne bzw. Informationen über die Dachneigung sowie Infos zum Sanierungszustand der Dachfläche.

Weitere Informationen zur Photovoltaik-Kampagne sowie ein Überblick über alle künftigen Beratungs- und Veranstaltungstermine sind auf der Homepage des Landkreises Esslingen zu finden: <https://www.landkreises Esslingen.de/start/service/photovoltaik-kampagne.html>.

## Klimaschutzagentur des Landkreises gegründet

Am 31. August haben Vertreterinnen und Vertreter des Landkreises, der Großen Kreisstädte – darunter Leinfelden Echterdingen – sowie des Kommunalen Klimaschutzvereins beim Notar den Gesellschaftsvertrag der Klimaschutzagentur des Landkreises Esslingen gGmbH (Klischa) unterzeichnet. Als Geschäftsführer der neuen Klimaschutzagentur wurde Florian Hoffmann bestellt.

„Mit der Gründung der Klischa haben wir einen wichtigen Meilenstein gesetzt, um den Klimaschutz im Landkreis Esslingen voranzutreiben und für die Bevölkerung sichtbar zu machen,“ so die Erste Landesbeamtin Dr. Marion Leuze-Mohr als Vorsitzende der Gesellschaft. Sie betonte weiterhin, dass der Klimaschutz eine Aufgabe sei, die nur gemeinschaftlich erfolgreich sein könne und es deswegen besonders erfreulich sei, dass alle Großen Kreisstädte und weit mehr als die Hälfte der weiteren Kommunen im Landkreis die Agentur künftig unterstützen werden. Auch die Vertreter der Großen Kreisstädte sowie der Vorstand

des Kommunalen Klimaschutzvereins betonten, dass sie sich auf die neuen Impulse und die Unterstützung beim kommunalen Klimaschutzmanagement freuen.

Die Klischa wird für Privatpersonen, das Gewerbe und Kommunen ein breites Spektrum an Leistungen rund um das Thema Klimaschutz anbieten. Beratungen hinsichtlich Gebäudesanierung, erneuerbaren Energien und Förderprogrammen, die Begleitung beim Energiemanagement, aber auch Öffentlichkeitsarbeit zu Klimaschutz und Klimafolgeanpassungen sind nur einige der vielen Themen, die die Klischa mit Geschäftsführer Florian Hoffmann und sein sich noch im Aufbau befindendes Team abdecken werden. Ihr Büro wird die Klischa in Kürze im klimaneutralen Stadtquartier Neue Weststadt Esslingen in der Kandlerstraße 8 beziehen. In Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden sollen die Informations- und Beratungsangebote der Agentur künftig auch an vielen weiteren Orten im Landkreis zugänglich sein.

## Technischer Ausschuss tagt

Am Dienstag, 21. September, tagt der Technische Ausschuss ab 18 Uhr im Walter-Schweizer-Kulturforum. Das Tragen einer OP-, FFP2- oder KN95/N95-Maske ist Pflicht!

Unter anderem auf der Tagesordnung:

- Starkregenrisikomanagement Sachstandsbericht
- Erteilung einer Ausnahme von der Veränderungssperre „Oberacher Weg“ in Musberg für das Bauvorhaben Karlstraße 7 – Rechtsgutachterliche Stellungnahme
- Benennung des Treffpunkts für die Bürgerschaft des Ortsteils Unterriechen
- Stellungnahme zum Bebauungsplanentwurf „Bonholz III – 2. Änderung und Erweiterung“ der Stadt Waldenbuch
- Mountainbike-Trails in Stetten – Bericht über die Auftaktveranstaltung und die weitere Vorgehensweise
- Beitritt zur Kooperationsrahmenvereinbarung Gigabit Region Stuttgart

*Ausführliche Tagesordnung auf S. 10*

## Stadt Land Quiz: SWR dreht in Musberg

Das SWR Fernsehen kommt am Dienstag, 21.9., nach Musberg, um dort eine Folge der beliebten Quizsendung „Stadt Land Quiz“ zu drehen. Im Mittelpunkt steht das Thema Mühlen. Neben Experten aus der Stadt können zwischen 11 und 13 Uhr Bürgerinnen und Bürger helfen, im Duell mit Rockenbach (Rheinland-Pfalz) möglichst viele Punkte zu ergattern. Kommen Sie auf die Straßen im Zentrum Musbergs und antworten Sie auf die Fragen, die Ihnen vom Fernsehteam gestellt werden. Gesendet wird der Beitrag dann am 16. Oktober.

## Wissensaustausch für den Klimaschutz

Initiiert durch Robin Hecker, den neuen Klimaschutzmanager der Stadt, unterstützt Leinfelden-Echterdingen seit Kurzem die Initiative „Klimapositive Städte und Gemeinden“, die im September vergangenen Jahres von der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) ins Leben gerufen wurde. Zahlreiche Kommunen aus ganz Deutschland haben sich der Initiative bereits angeschlossen. Ziel ist, sich gemeinsam für konkreten Klimaschutz und gelebte Nachhaltigkeit sowie aktiv für mehr Lebensqualität zu engagieren.

Im Fokus der Initiative steht ein pragmatischer Wissensaustausch zu Themen des Klimaschutzes, Klimaanpassung und Nachhaltigkeit sowie die Entwicklung und Umsetzung gemeinsamer Strategien und Lösungen. Dabei sollen die Kommunen untereinander besser vernetzt werden und von bereits gemachten Erfahrungen profitieren.



## Blutspende in Stetten



Foto: Christ Art/Adobe Stock

Täglich werden für Patienten in Deutschland bis zu 15.000 Bluttransfusionen benötigt. Der DRK-Blutspendedienst bittet daher dringend zur Spende. Nächster Termin ist am **Freitag, 1. Oktober, von 15.30 bis 19.30 Uhr in der Festhalle in Stetten an der Jahnstraße 60a**. Unbedingt notwendig ist eine Terminreservierung: <https://terminreservierung.blutspende.de> Das DRK bittet nur zur Blutspende zu kommen, wenn Sie sich gesund und fit fühlen. Nach einer Impfung mit den in Deutschland zugelassenen SARS-CoV-2-Impfstoffen ist keine Spenderrückstellung erforderlich. Bei Wohlbefinden können Spenderinnen und Spender am Folgetag der Impfung Blut spenden. Spendewillige, die innerhalb der letzten zehn Tage vor der Blutspende aus dem Ausland zurückgekehrt sind, werden gebeten, bei der Anmeldung einen Impf-, Test- oder Genesen-Nachweis vorzulegen. Das Testergebnis darf nicht älter als 24 Stunden sein. Alle Informationen unter [www.blutspende.de/corona](http://www.blutspende.de/corona) oder die kostenfreie Service-Hotline 0800 - 11 949 11.

## Beratung für Hörbehinderte

„Nicht nur Hören, sondern auch verstehen“: Unter diesem Motto bietet am Dienstag, 28. September, von 9.30 bis 11.30 Uhr die „Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung“ (EUTB) des Landesverbandes der Schwerhörigen und Ertaubten Baden-Württemberg e. V. wieder individuelle Beratung für hörgeschädigte Menschen zu allen Fragen rund um das gute und schlechte Hören an. Gutes Hören ist eine wichtige Voraussetzung, um in der Gemeinschaft teilhaben zu können. Wer nicht gut hört, zieht sich häufig zurück. Das muss mit den heutigen technischen Möglichkeiten nicht sein – auch nicht im Alter! Die Beratung umfasst Themen wie Hörgeräteversorgung, technische Hilfsmittel (die vor Ort ausprobiert werden können), Kommunikationstechniken, Schwerbehindertenausweis, Fragen zum Sozialrecht und vieles mehr. Auch Angehörigen und Interessierten steht die Beratung offen. Die Beratung findet unter Einhaltung der bekannten Hygienemaßnahmen im Amt für soziale Dienste, Neuer Markt 3, Leinfelden, 1. OG, statt (bitte klingeln Sie beim Amt für soziale Dienste). Eine Terminvereinbarung vorab ist erforderlich. Wenden Sie sich hierzu bitte an: Carolin Döhne, [dsbbw.stuttgart@eutb.de](mailto:dsbbw.stuttgart@eutb.de) oder Telefon: 0711-997 30 48 (bitte auf den Anrufbeantworter sprechen). So es coronabedingt möglich ist, wird das Beratungsangebot nun wieder regelmäßig am letzten Dienstag im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr stattfinden – eine Terminvereinbarung ist immer erforderlich.

## Neue Sandfilteranlage im Klärwerk Plieningen in Betrieb Weniger Phosphor im Wasser



Foto: SES/Michael Fuchs Fotografie

Nach einer rund vierjährigen Planungs- und einer knapp zweijährigen Bauphase hat die sanierte Sandfilteranlage im Klärwerk Plieningen nun den Betrieb aufgenommen. Das von der Stadtentwässerung Stuttgart betriebene Klärwerk wurde bereits im Jahr 1995 mit einem Sandfilter ausgestattet. Dadurch konnten nicht nur die Abwässer der südöstlichen Stadtteile von Stuttgart, von Echterdingen und von Ostfildern-Kemnat gereinigt, sondern im Winter auch das Enteisungsabwasser des Stuttgarter Flughafens aufgenommen werden.

Mittlerweile war die Sandfilteranlage allerdings in die Jahre gekommen. So konnten die erforderlichen Filtrerrückspülungen aufgrund hydraulischer Probleme oftmals nicht durchgeführt werden. Die Verfahrens- und Elektrotechnik war alters- und betriebsbedingt abgewirtschaftet. Sowohl diverse Einbauteile als auch der Beton wiesen Schäden und Korrosionen auf. Im Zulaufbereich zu

den einzelnen Filterkammern machte sich zudem ein starkes Algenwachstum breit. Darüber hinaus haben sich die gesetzlichen Anforderungen an die Einleitung von gereinigtem Abwasser in Gewässer zwischenzeitlich weiter verschärft. So wird künftig für das im Einzugsgebiet des Neckars liegende Klärwerk Plieningen ein im Jahresmittel einzuhaltender Grenzwert für den Nährstoff Phosphor von 0,30 mg/l gelten. Grund genug, die Sandfilteranlage auf den neuesten Stand der Technik zu bringen und gleichzeitig die Phosphorelimination zu verbessern. So kann der Sandfilter jetzt als Flockungsfiltration betrieben und der Grenzwert gesichert eingehalten werden.

Die Gesamtkosten des Projekts beliefen sich auf 7,2 Mio. Euro. Der Hauptanteil wird von der Stadtentwässerung Stuttgart getragen. Der Flughafen Stuttgart sowie die Städte Leinfelden-Echterdingen und Ostfildern sind entsprechend ihrer Verträge beteiligt.

## Offizieller Amtsantritt des neuen Pfarrers



Foto: Bergmann

Als Nachfolger von Pfarrer Burkhard Neudorfer (rechts) ist Hans-Peter Krüger (Mitte) am vergangenen Sonntag im Rahmen eines Gottesdienstes in der Echterdinger Stephanuskirche offiziell in sein Amt eingesetzt worden. Oberbürgermeister Roland Klenk (links) hieß den neuen Pfarrer der evange-

lischen Kirchengemeinde herzlich willkommen und sicherte ihm zu, dass Stadtverwaltung und Gemeinderat ihn nach besten Kräften bei seiner Arbeit unterstützen werden. Pfarrer Krüger war im März gewählt worden. Der gebürtige Bremer ist verheiratet und Vater von sechs Kindern.



## Aktionstag für pflegende Angehörige „Sich selbst nicht vergessen“



Foto: Racle Fotodesign/Adobe Stock

Dreiviertel aller Pflegebedürftigen werden zu Hause versorgt. Bei ca. 70 Prozent davon erfolgt die häusliche Versorgung und Pflege alleine durch Angehörige. Die Versorgung eines pflegebedürftigen und/oder demenzerkrankten Menschen ist anstrengend und belastend. Meist fällt es schwer, den notwendigen (inneren) Abstand zu wahren. Eigene Pläne, Wünsche und Bedürfnisse werden oftmals verschoben oder hintenangestellt, was nicht selten zu körperlicher und seelischer Überforderung bei der Pflegeperson führt. Das Netzwerk Demenz LE nimmt daher beim diesjährigen Aktionstag unter dem Titel „Sich selbst nicht vergessen“ pflegende Angehörige in den Fokus. Neben einem Vortrag zum Thema Selbstfürsorge werden körperliche Übungen zur Rückenentspannung sowie die wohltuende Wirkung von Aromaölen vorgestellt. Parallel dazu kann man von 10 – 13 Uhr die neuen Pflege-Appartements der WGfS GmbH in



der Bernhäuser Straße 12 in Echterdingen besichtigen.

Der Aktionstag klingt in der Tagespflege der Diakoniestation bei einem Weißwurst-Vesper aus, wo auch die Möglichkeit besteht, die Räumlichkeiten zu besichtigen und sich persönlich beraten zu lassen. Der Aktionstag findet statt am Samstag, 2. Oktober ab 10 Uhr in der Zehntscheuer, Maltergasse 8 in Echterdingen. Während des Aktionstages bietet die Tagespflege der Diakoniestation die Betreuung Ihrer pflegebedürftigen oder demenzerkrankten Angehörigen an. Die Betreuung sowie die Vorträge und Mitmachangebote sind kostenlos.

Die Anmeldung kann bis zum 28. September unter Tel. 797 338-0 erfolgen. Die Veranstaltung findet unter der Berücksichtigung der geltenden Coronaregeln statt. Informationen finden Sie auf der Homepage der Stadt Leinfelden-Echterdingen ([www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de)).

## Kurs „Kraftquellen wiederentdecken“



Foto: by paul/Adobe Stock

Der von Kerstin Krämer entwickelte Kurs „Kraftquellen wiederentdecken“ findet in Kooperation mit der BARMER-Pflegekasse und dem Pflegestützpunkt L.-E. statt. Er richtet sich an die wichtigen Alltagshelden unserer Gesellschaft: die pflegenden und sorgenden Angehörigen. Als Diplomsozialarbeiterin und Krankenschwester, aber auch als ehemalige Betroffene weiß Krämer um die besondere Herausforderung, die eine oft langjährige Pflegesituation für alle Beteiligten bedeutet. Ihr ist es ein besonderes Anliegen, gerade für diese Menschen ein passendes und auf sie zugeschnittenes Angebot für alle Altersklassen anzubieten. Der Kurs dient der gezielten Entlastung und Unterstützung pflegender Angehöriger. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gehen dabei auf Kraftquellensuche, lernen neben einem konstruktiven Umgang mit Stress nicht nur Entspannungstechniken, sondern auch institutionelle Entlastungsmöglichkeiten kennen. Sie stärken sich gegenseitig im Austausch mit anderen Betroffenen und erleben, warum die Erlaubnis zur Selbstfürsorge für pflegende Angehörige lebensnotwendig sein kann – nur so kann der Marathon Pflegesituation gut gelingen.

> Die Teilnahme ist kostenfrei, die Teilnehmerzahl auf 12 begrenzt.  
Kurstage: Samstag, 2.10. und Samstag, 23.10., jeweils von 10–14.30 Uhr im Treff Impuls, Neuer Markt 1/1, Leinfelden.  
Anmeldung bis zum 30.9.: Kerstin Krämer, Tel. 0157 -35 23 25 91, E-Mail: [info@endlichich-angehoerigenberatung.de](mailto:info@endlichich-angehoerigenberatung.de).  
Bitte beachten Sie: Die Veranstaltung findet unter der Berücksichtigung der geltenden Coronaregeln statt. Informationen finden Sie auf der Homepage der Stadt ([www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de))

## Impfbus kommt nach Echterdingen



Am kommenden Freitag, 24. September, macht der Impfbus zwischen 12 Uhr und 13.30 auf dem Kirchplatz in Echterdingen Station. Er hat alle in Deutschland zugelassenen Impfstoffe gegen das Corona-Virus dabei und führt 1. und 2. Impfungen für

jedermann durch. Geimpft wird zusätzlich am 24. September ab 14 Uhr im Immanuel Kant-Gymnasium. Das Angebot richtet sich vor allem an Schüler und Eltern. Mehr dazu auf der Homepage der Stadt ([www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de)).

## JGR-Quiz zur Bundestagswahl



Bist DU bereit für die Bundestagswahl?  
Das Quiz des Jugendgemeinderats LE (3/5)

Bist DU bereit für die Bundestagswahl?  
Das Quiz des Jugendgemeinderats LE (4/5)

Anzeige



**Stadtwerke**  
Leinfelden-Echterdingen



Die Stadtwerke  
gestalten die

# KLIMA ZUKUNFT IN LE

**BENZSTR. 23+24**  
KURZ-VORTRÄGE  
BERATUNG  
REPAIRCAFÉ  
mit Alt-Handy-Sammelaktion  
**18. SEPTEMBER**  
GEWINNSPIEL  
GLÜCKSRAD  
**10-14 UHR**  
FUHRPARK  
BRATWURST  
GETRÄNKE

## EINLADUNG ZUM ENERGIEWENDETAG

Jedes Jahr informiert das Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft Baden-Württemberg über die Themen erneuerbare Energien, Energiesparen, Energieeffizienz, Klimaschutz und die Reduzierung von Treibhausgasen. Die Energiewendetage zeigen bereits zum 15. Mal, dass in Baden-Württemberg die Energiewende in vollem Gang ist.

Die Stadtwerke sind auch dieses Jahr wieder dabei! **Besuchen Sie uns am 18. September 2021 von 10-14 Uhr auf dem Gelände in der Benzstraße 24!** Wir informieren Sie in unseren **interessanten Kurzvorträgen\*** (ca. 20 Min.) darüber, wie die Stadtwerke die Klimazukunft in Leinfelden-Echterdingen gestalten. Im Anschluss stehen Ihnen unsere Expertinnen und Experten auch noch für Fragen zur Verfügung.

### 10:00 ERÖFFNUNG:

*Benjamin Dihm, Erster Bürgermeister von LE*

### 10:30 WÄRMEQUARTIERE:

**Klimaneutrales Heizen in der Zukunft**

*Gerd Alsheimer, Energiedienste Stadtwerke*

### 11:15 LEmobil: Vernetzt unterwegs

*Michaela Käfer, Verkehrsplanung & Mobilität LE*

### 12:00 ALLES KLAR? Abwasserreinigung ist Umwelt- & Klimaschutz

*Stefanie Volke, Stadtentwässerung Stadtwerke*

### 12:45 KLIMASCHUTZ IN LE:

**Der Weg zur klimaneutralen Kommune**

*Robin Hecker, Klimaschutzbeauftragter LE*

### 13:30 GRÜNE ENERGIE:

**Die Stadtwerke machen mobil**

*Joel-S. Schmiedel, Geschäftsführer SWLE Vertriebs GmbH*

Es erwarten Sie außerdem: Infos und Energieberatung, ein tolles Gewinnspiel, unser Glücksrad mit Sofortgewinnen, das RepaircaféLE mit **Alt-Handy-Sammelaktion**, eine große Fuhrparkpräsentation, leckere Wurst vom Grill, erfrischende Getränke ...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

\*Bitte beachten: Für den Besuch der Vorträge im **Gebäude** gilt die 3G-Regel.



Energiewendetage  
2021



[www.swle.de](http://www.swle.de)

Benzstraße 24, LE  
Telefon 0711 1600-900  
[stadtwerke@le-mail.de](mailto:stadtwerke@le-mail.de)

## GUTSCHEIN

**für 1 Getränk (Softdrink)**

einlösbar bei den Stadtwerken  
am Energiewendetag 18.09.2021  
10 bis 14 Uhr, Benzstraße 24, LE





## Instrumentalmusik des Barock mit „Les Cyranos“

Am Sonntag, 26. September 2021, findet um 17 Uhr in der Stephanuskirche Echterdingen ein Instrumentalkonzert statt. Unter dem Titel "Una Serata Veneziana" erklingen Instrumentalwerke des Barock für Violine und Cembalo von italienischen und deutschen Komponisten, wie Uccellini, Fontana, Schmelzer, Cima und anderen. Es musiziert das Karlsruher Ensemble „Les Cyranos“ mit Myriam Schwalbé (Violine) und Koos van de Linde (Cembalo). Dieses Konzert findet als 3G-Veranstaltung statt, d.h. ein Nachweis über Testung, Genesung oder Impfung ist am Eingang vorzulegen. Während der Veranstaltung muss ein Mund-Nasenschutz getragen werden. Die Plätze sind aber frei wählbar. Der Eintritt ist frei! Spenden für die Kirchenmusik sind willkommen!

## Was ist schön? Neue Antworten auf eine uralte Frage.

Vortrag von **Gábor Paál** am **Donnerstag, 23. September 2021, um 18 Uhr** im Pavillon des Ev. Gemeindezentrums, Achalmstraße 5, in Leinfelden-Echterdingen-Oberaichen.

Was verbindet die Schönheit eines Konzerts mit der eines Gesichts, einer mathematischen Formel oder einer Bergwanderung? Sowohl die Psychologie als auch die Philosophie haben versucht, das Rätsel der Schönheit zu lösen – aber dabei meist aneinander vorbeigeredet oder einander widersprochen. Gábor Paál zeigt, wie sich das Schöne erklären lässt – und dass es vier Arten von Schönheit gibt. Er stützt sich dabei auch auf experimentelle Forschungen der jüngsten Zeit. Die Geschmäcker dürfen weiter verschieden bleiben. Aber wer Paáls Modell verinnerlicht hat, wird das eigene Schönheitserleben besser verstehen. Gábor Paál leitet im SWR die Redaktion SWR2 Wissen. Er ist Wissenschaftsjournalist und Buchautor.

Dieser Vortrag ist eine Gemeinschaftsveranstaltung des Kulturkreises LE e.V. mit der Volkshochschule LE und der Buchhandlung Seiffert. Es gelten die 3G-Regeln.

Anmeldung über [vhs-le.de](http://vhs-le.de). Unkostenbeitrag: 12 €.



## Bundestagswahl am 26.09.2021

### Bundestagswahl am 26. September 2021

Sie haben zwei Möglichkeiten Ihr Wahlrecht auszuüben:

1. Am Wahlsonntag **persönlich** vor Ort in dem auf der Wahlbenachrichtigung genannten Urnenwahllokal (bitte beachten Sie hierzu auch die untenstehenden Informationen zur Wahlhandlung)

oder

2. **Kontaktlos** durch die Beantragung von Briefwahlunterlagen.

Diese werden Ihnen auf Antrag zugeschickt bzw. können online beantragt werden. Bitte beachten Sie hierzu die folgenden

### Informationen zur Briefwahl

Für die Beantragung von Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl können Sie die Ihnen zugestellte Wahlbenachrichtigung verwenden oder eine Beantragung online unter der Internetadresse: **www.le-wahl.de** vornehmen. Für die online - Beantragung benötigt man die Wählernummer und die Wahlbezirksnummer, die der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen sind. Eine Beantragung in sonstiger schriftlicher Form durch persönliche Vorsprache bei den Bürgerämtern ist ebenfalls möglich. Eine telefonische Antragstellung ist ausgeschlossen.

Sofern die Antragstellung nicht durch persönliche Vorsprache erfolgt, sollte der Antrag (siehe Rückseite der Wahlbenachrichtigung) spätestens am

**Dienstag, 21. September 2021, 12 Uhr** vorliegen, um zu gewährleisten, dass sowohl die Übersendung, als auch die Rücksendung der Wahlunterlagen rechtzeitig erfolgen kann. Dies gilt auch für die Beantragung der Briefwahlunterlagen über das Internet.

Briefwahlunterlagen können noch bis **Freitag, 24. September 2021, 18.00 Uhr** bei den Bürgerämtern Echterdingen und Leinfelden beantragt und der wahlberechtigten bzw. bevollmächtigten Person ausgehändigt werden.

Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass die Unterlagen nicht zugegangen sind, kann am **Samstag, 25. September 2021, von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr** zentral im Rathaus Leinfelden, Zimmer 5, ein neuer Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erteilt werden.

Für wahlberechtigte Personen, die bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, besteht am **Samstag,**

**25. September 2021, von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr** ebenfalls die Möglichkeit, einen Wahlschein/Briefwahlunterlagen zu beantragen und ggfls. durch eine bevollmächtigte Person abholen zu lassen.

Am **Wahlsonntag, 26. September 2021** ist dies im Rathaus Leinfelden, Zimmer 9 darüber hinaus noch **bis 15.00 Uhr** möglich. Dasselbe gilt für wahlberechtigte Personen, die nicht ins Wählerverzeichnis eingetragen sind bei Vorliegen besonderer rechtlicher Voraussetzungen.

Für die rechtzeitige Rücksendung der Wahlbriefe müssen die Briefwählerinnen und Briefwähler selbst sorgen. Die Wahlbriefe können bei der auf den Wahlbriefen angegebenen Stelle - **Rathaus Leinfelden, Marktplatz 1- bis zum Wahlsonntag, 18 Uhr**, abgegeben bzw. eingeworfen werden.

### Informationen zur Wahlhandlung

Nach § 11 der Corona-Verordnung der Landesregierung gelten für die Wahlgebäude folgende Vorschriften:

- Im Wahlgebäude muss von allen Personen eine **medizinische Maske** getragen werden.

Diese Verpflichtung besteht nicht für

1. Kinder bis zum vollendeten sechsten Lebensjahr und

2. Personen, die durch ärztliche Bescheinigung nachweisen, dass ihnen das Tragen einer Maske gemäß Satz 1 aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich ist oder denen das Tragen aus sonstigen zwingenden Gründen nicht möglich oder zumutbar ist und

3. die Dauer einer vom Wahlvorstand angeordneten Abnahme der Maske zur Identitätsfeststellung.

- Zu anderen Personen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten.

- Vor Betreten des Wahlraums muss jede Person sich die Hände desinfizieren (Desinfektionsmöglichkeiten sind in den Wahlgebäuden vorhanden).

- Personen, sie sich auf Grundlage des Öffentlichkeitsgrundsatzes im Wahlgebäude aufhalten, gilt:

1. Sie sind zur Bereitstellung ihrer Kontaktdaten verpflichtet.

Der Wahlvorstand ist zur Erhebung und zur Überprüfung der Vollständigkeit dieser Daten berechtigt.

2. Personen, die aufgrund einer ärztlichen Bescheinigung von der Maskenpflicht befreit sind oder denen aus sonstigen zwingenden Gründen das Tragen einer Maske nicht möglich oder zumutbar ist, dürfen sich in den Wahlräumen zwischen 8 Uhr und 13 Uhr und zwischen 13 Uhr und 18 Uhr und ab 18 Uhr jeweils längstens 15 Minuten aufhalten, in Briefwahlräumen längstens 15 Minuten. Zu den Mitgliedern des Wahlvorstandes und den Hilfskräften muss jeweils ein Mindestabstand von zwei Metern eingehalten werden.

- Der **Zutritt** zum Wahlgebäude ist Personen **untersagt**, die

1. einer Absonderungspflicht im Zusammenhang mit dem Coronavirus unterliegen,

2. typische Symptome einer Infektion mit dem Coronavirus, namentlich Atemnot, neu auftretender, Fieber, Geschmacks- oder Geruchsverlust, aufweisen,

3. keine Maske tragen, ohne dass ein Ausnahmetatbestand nach § 11 Absatz 3 Satz 2 Corona-Verordnung vorliegt oder

4. ganz oder teilweise nicht zur Abgabe ihrer Kontaktdaten bereit sind.

- **Personen**, die sich **weigern**, bei der **Wahlhandlung im Wahllokal am Wahlsonntag eine medizinische Maske zu tragen** und bei denen keine Ausnahmetatbestände nach § 11 Absatz 3 Corona-VO vorliegen, können nicht zur Wahl im Wahllokal zugelassen werden.

Die Beantragung von Briefwahlunterlagen ist am Wahlsonntag für diesen Personenkreis nicht mehr möglich, da weder eine Erkrankung noch eine Absonderungspflicht vorliegt. Die letzte Möglichkeit Briefwahlunterlagen zu beantragen, besteht für diese Personen am 24.09.2021 bis 18 Uhr (hierzu bitte die oben genannten Ausführungen beachten).

[www.leinfelden-echterdingen.de](http://www.leinfelden-echterdingen.de)



**Alle Veranstaltungen im Internet**